



EURÓPSKA  
KOMISIA

V Bruseli 28. 10. 2013  
COM(2013) 737 final

2013/0353 (NLE)

Návrh

**NARIADENIE RADY,**

**ktorým sa mení príloha I k nariadeniu (EHS) č. 2658/87 o colnej a štatistickej  
nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku**

## **DÔVODOVÁ SPRÁVA**

### **1. KONTEXT NÁVRHU**

Cieľom tohto návrhu nariadenia Rady je zabezpečiť zjednodušenie nomenklatúry aj všeobecných ciel v prípade určitých hygienických výrobkov [hygienické vložky a tampóny, detské plienky a prebaly pre deti a podobné výrobky, z akéhokoľvek materiálu].

Pred zavedením znenia harmonizovaného systému (HS) z roku 2012<sup>1</sup> boli takéto hygienické výrobky zatriedené podľa svojej charakteristiky alebo základného materiálu do rôznych kapitol nomenklatúry HS, konkrétne do kapitol 39, 48, 56, 61, 62 a 63. Tieto výrobky podliehali rôznym colným sadzbám, čo viedlo k zložitému systému nomenklatúrneho zatriedovania.

V znení nomenklatúry HS z roku 2012 sa pre uvedené hygienické výrobky vytvorila jediná osobitná položka HS (9619 00). Situácia pred roka 2012 sa však premietla do znenia kombinovanej nomenklatúry (KN) bez ďalších zmien. V rámci nového číselného znaku KN 9619 00 sa tak zachoval ten istý zložitý systém nomenklatúrneho zatriedovania.

Keďže by táto zložitosť mohla viesť k zbytočným ťažkostiam a záťaži pri uplatňovaní KN, bolo by vhodné zjednodušiť nomenklatúru aj štruktúru všeobecných ciel (teda bez potreby zmeniť zoznam záväzkov EÚ v rámci WTO), a to s účinnosťou od 1. januára 2014.

Cieľom návrhu je zaviesť štyri kategórie výrobkov (namiesto ôsmich), pričom každá z nich by podliehala len jednej všeobecnej colnej sadzbe (štyri rôzne sadzby namiesto ôsmich).

Pripojený návrh bol predmetom diskusie s európskymi združeniami. S prihliadnutím na právne súvislosti a záujmy európskeho výrobného odvetvia sa tento návrh považuje za vyvážený prístup.

K žiadnej strate príslušných štatistických údajov nedochádza.

Návrh bol prediskutovaný aj s členskými štátmi.

Návrh je v súlade s politikou vonkajšieho obchodu a priemyselnou politikou Únie.

Vzhľadom na uvedené súvislosti sa navrhuje, aby sa nariadenie Rady (EHS) č. 2658/87 zodpovedajúcim spôsobom zmenilo.

### **2. VÝSLEDKY KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU**

Konzultácie s oddelením Komisie pre colnú a štatistickú nomenklatúru Výboru pre colný kódex sa uskutočnili pri niekoľkých príležitostiach (v októbri a decembri 2012 a v marci a júli 2013).

Konzultácie so skupinou Komisie pre otázky colného hospodárstva sa uskutočnili 10. júla 2013.

Konzultácie s výrobným odvetvím prebiehali počas celého procesu (a konkrétne na stretnutiach v júni a júli 2011).

---

<sup>1</sup> Harmonizovaný systém opisu a číselného označovania tovaru (harmonizovaný systém) je medzinárodnou nomenklatúrou tovaru, ktorú rozvíja a spravuje Svetová colná organizácia (WCO). Kombinovaná nomenklatúra Únie (KN) je vypracovaná na základe tohto harmonizovaného systému. Každá podpoložka KN pozostáva z osemmiestneho číselného znaku. Prvých šesť číslic tohto číselného znaku zodpovedá príslušnej položke a podpoložke harmonizovaného systému.

### **3. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU**

Právnym základom tohto návrhu je článok 31 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

Zásada subsidiarity sa neuplatňuje, pretože návrh patrí do výlučnej právomoci Únie.

Návrh je v súlade so zásadou proporcionality vzhľadom na to, že tak, ako sa uvádza v zmluve, podporuje obchod medzi členskými štátmi a tretími krajinami a vyvažuje obchodné záujmy hospodárskych subjektov (výrobcov v Únii a dovozcov) bez toho, aby sa menil zoznam záväzkov EÚ v rámci WTO.

Na základe článku 31 Zmluvy o fungovaní Európskej únie všeobecné colné sadzby stanovuje Rada kvalifikovanou väčšinou na základe návrhu Komisie.

### **4. VPLYV NA ROZPOČET**

Strata príjmov z tradičných vlastných zdrojov dosahuje približne 320 000 EUR ročne (na základe štatistických údajov o dovoze z roku 2012, pričom sa nezohľadňujú preferenčné dohody).

Návrh

**NARIADENIE RADY,**

**ktorým sa mení príloha I k nariadeniu (EHS) č. 2658/87 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 31,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Do roku 2012 boli hygienické vložky a tampóny, detské plienky a prebaly pre deti a podobné výrobky z akéhokoľvek materiálu zatriedené do rôznych kapitol nomenklatúry harmonizovaného systému podľa charakteristiky alebo základného materiálu výrobku. Tieto výrobky podliehali rôznym colným sadzbám, čo viedlo k zložitému systému nomenklatúrneho zatriedovania.
- (2) V roku 2012 bola v harmonizovanom systéme vytvorená jedna položka 9619 00, ktorá zahŕňala uvedené hygienické výrobky. V rámci uvedenej novej položky sa však zachoval zložitý systém nomenklatúrneho zatriedovania, ktorý sa rozdelil na dvanásť podpoložiek podľa základného materiálu, pričom každá podpoložka zodpovedala inej zmluvnej colnej sadzbe.
- (3) Zistilo sa, že tento zložitý systém vedie pri uplatňovaní kombinovanej nomenklatúry k zbytočným ťažkostiam a záťaži. V záujme zjednodušovania právnych predpisov a s cieľom predchádzať zbytočným ťažkostiam pri uplatňovaní kombinovanej nomenklatúry je preto potrebné zjednodušiť nomenklatúru aj štruktúru ciel v prípade uvedených hygienických výrobkov, aby sa zaviedli štyri kategórie výrobkov (namiesto ôsmich) a aby každá z týchto kategórií podliehala len jednej všeobecnej colnej sadzbe.
- (4) Nariadenie Rady (EHS) č. 2658/87<sup>1</sup> by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

Príloha I k nariadeniu (EHS) č. 2658/87 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

*Článok 2*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. januára 2014.

---

<sup>1</sup> Nariadenie Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1).

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Radu  
predseda*

## PRÍLOHA

V prílohe I k nariadeniu (EHS) č. 2658/87 sa záznamy pre číselné znaky KN 9619 00 až 9619 00 90 v druhej časti triede XX 96. kapitole nahrádzajú takto:

<b>„9619 00</b>	<b>Hygienické vložky a tampóny, detské plienky a prebaly pre deti, a podobné výrobky, z akéhokoľvek materiálu:</b>		
<b>9619 00 30</b>	– Z vaty z textilných materiálov	( <sup>1</sup> )	—
	– Z ostatných textilných materiálov:		
<b>9619 00 40</b>	– – Hygienické vložky, tampóny a podobné výrobky	( <sup>2</sup> )	—
<b>9619 00 50</b>	– – Detské plienky a prebaly pre deti, a podobné výrobky	( <sup>3</sup> )	—
	– Z ostatných materiálov:		
	– – Hygienické vložky, tampóny a podobné výrobky:		
<b>9619 00 71</b>	– – – Hygienické vložky	( <sup>4</sup> )	—
<b>9619 00 75</b>	– – – Tampóny	( <sup>4</sup> )	—
<b>9619 00 79</b>	– – – Ostatné	( <sup>4</sup> )	—
	– – Detské plienky a prebaly pre deti, a podobné výrobky:		
<b>9619 00 81</b>	– – – Detské plienky a prebaly pre deti	( <sup>4</sup> )	—
<b>9619 00 89</b>	– – – Ostatné (napríklad výrobky na starostlivosť pri inkontinencii)	( <sup>4</sup> )	—

(<sup>1</sup>) Všeobecná colná sadzba: 3,8 %.

Zmluvná colná sadzba:

- z chemických vlákien: 5 %,
- z iných než chemických vlákien: 3,8 %.

(<sup>2</sup>) Všeobecná colná sadzba: 6,3 %.

Zmluvná colná sadzba:

- pletené alebo háčkované: 12 %,
- ostatné: 10,5 %.

(<sup>3</sup>) Všeobecná colná sadzba: 10,5 %.

Zmluvná colná sadzba:

- pletené alebo háčkované: 12 %,
- ostatné: 10,5 %.

(<sup>4</sup>) Všeobecná colná sadzba: bez cla.

Zmluvná colná sadzba:

- z papieroviny, papiera, buničitej vaty alebo pásov splstených buničinových vlákien: bez cla,
- z ostatných materiálov: 6,5 %.

## LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ

### 1. RÁMEC NÁVRHU

#### 1.1. Názov návrhu

Nariadenie Rady, ktorým sa mení príloha I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 o tarifnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku.

#### 1.2. Druh návrhu

Stanoviť pre určité hygienické výrobky [hygienické vložky a tampóny, detské plienky a prebaly pre deti, a podobné výrobky, z akéhokoľvek materiálu] všeobecné clá, pričom sa zodpovedajúcim spôsobom zmení štruktúra ciel.

#### 1.3. Cieľ

Uľahčiť zatriedovanie určitých hygienických výrobkov, ako aj zjednodušiť všeobecné clá.

#### 1.4. Dôvody návrhu

Zavedením znenia harmonizovaného systému (HS) z roku 2012 sa určité hygienické výrobky zoskupili do rovnakej položky namiesto toho, aby sa zatriedili do rôznych kapitol kombinovanej nomenklatúry. Tieto hygienické výrobky podliehajú rôznym clám podľa toho, aký je ich základný materiál.

Cieľom tohto návrhu je uľahčiť dovozcom alebo vývozcom správne zatriediť dotknuté výrobky, ako aj zjednodušiť kontrolu zo strany colných úradov. Nemalo by dôjsť k žiadnej významnej strate rozpočtových prostriedkov ani k žiadnej strate príslušných štatistických údajov.

#### 1.5. Trvanie a finančný vplyv

Trvanie: návrh s neobmedzeným trvaním.

Strata príjmov z tradičných vlastných zdrojov: v rozpätí 320 000 EUR ročne (na základe štatistických údajov o dovoze z roku 2012, pričom sa nezohľadňujú preferenčné dohody).

#### 1.6. Plánovaný spôsob hospodárenia

Uplatňovanie ustanovení Colného kódexu Únie týkajúcich sa monitorovania, kontroly a riadenia.

### 2. ODHADOVANÝ FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU

#### ODHADOVANÝ VPLYV NA PRÍJMY

- Návrh/iniciatíva nemá finančný vplyv na príjmy.
- x Návrh/iniciatíva má finančný vplyv na príjmy, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

x vplyv na vlastné zdroje

vplyv na rôzne príjmy

Rozpočtový riadok príjmov:	Rozpočtové prostriedky k dispozícii v prebiehajúcom rozpočtovom roku	Vplyv návrhu <sup>1</sup>
článok 120	/	rok 2012 <b>0,326</b> (milióna EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta))

Návrh je s neobmedzeným trvaním.

Uved'te spôsob výpočtu vplyvu na príjmy.

Výpočet straty príjmov z tradičných vlastných zdrojov je založený na hodnote dovozu do Únie v roku 2012. Tieto údaje poskytol Eurostat.

Pri výpočte sa nezohľadňujú prípadné colné preferencie. Ide preto o najväčšiu možnú stratu.

Existujúce číselné znaky KN sú rozdelené do štyroch kategórií. V každej kategórii je zvolenou všeobecnou colnou sadzbou nižšia sadzba. Strata príjmov z ciel sa obmedzuje na rozdiel medzi sumou vybranou v súvislosti s aktuálnou sadzbou a sumou vybranou v súvislosti s navrhovanou sadzbou.

Podrobný výpočet celkovej odhadovanej straty má byť preto takýto:

Nový číselný znak KN 9619 00 30 (zlúčenie pôvodných číselných znakov KN 9619 00 31 a 9619 00 39):

Uplatňuje sa všeobecná colná sadzba vo výške 3,8 % (pôvodný číselný znak KN 9619 00 39) na tie výrobky, ktoré predtým podliehali sadzbe vo výške 5 % (pôvodný číselný znak KN 9619 00 39), strata je 5 490 EUR (obchodné hodnoty: 457 140 EUR  $\times$  5 % = 22 860 EUR, 457 140 EUR  $\times$  3,8 % = 17 370 EUR, rozdiel = 5 490 EUR).

Nový číselný znak KN 9619 00 40 (zlúčenie pôvodných číselných znakov KN 9619 00 41 a 9619 00 49):

Uplatňuje sa všeobecná colná sadzba vo výške 6,3 % (pôvodný číselný znak KN 9619 00 49) na tie výrobky, ktoré predtým podliehali sadzbe vo výške 12 % (pôvodný číselný znak KN 9619 00 41), strata je 3 880 EUR (obchodné hodnoty: 68 030 EUR  $\times$  12 % = 8 160 EUR, 68 030 EUR  $\times$  6,3 % = 4 290 EUR, rozdiel = 3 880 EUR).

Nový číselný znak KN 9619 00 50 (zlúčenie pôvodných číselných znakov KN 9619 00 51 a 9619 00 59):

Uplatňuje sa všeobecná colná sadzba vo výške 10,5 % (pôvodný číselný znak KN 9619 00 59) na tie výrobky, ktoré predtým podliehali sadzbe vo výške 12 % (pôvodný číselný znak KN 9619 00 51), strata je 31 020 EUR (obchodné hodnoty: 2 068 060 EUR  $\times$  12 % = 248 170 EUR, 2 068 060 EUR  $\times$  10,5 % = 217 150 EUR, rozdiel = 31 020 €).

Nové číselné znaky KN 9619 00 71 až 9619 00 89 (zlúčenie pôvodných číselných znakov KN 9619 00 11 až 9619 00 29 s číselným znakom KN 9619 00 90):

Uplatňuje sa všeobecná colná sadzba vo výške 0 % (pôvodné číselné znaky KN 9619 00 11 až 9619 00 29) na tie výrobky, ktoré predtým podliehali sadzbe vo výške 6,5 % (pôvodný číselný znak KN 9619 00 90), strata je 394 690 EUR (obchodné

<sup>1</sup> Pokiaľ ide o tradičné vlastné zdroje (clá, odvody z produkcie cukru), uvedené sumy musia predstavovať čisté sumy, t. j. hrubé sumy po odčítaní 25 % nákladov na výber.



hodnoty:  $6\,072\,100 \text{ EUR} \times 6,5\% = 394\,690 \text{ EUR}$ ,  $6\,072\,100 \text{ EUR} \times 0\% = 0 \text{ EUR}$ ,  
rozdiel = 394 690 EUR.

Odhadovaná celková ročná strata príjmov z tradičných vlastných zdrojov by sa preto mala vypočítať takto [teraz po odpočítaní nákladov na výber (25 % )]:

$5\,490 \text{ EUR} + 3\,880 \text{ EUR} + 31\,020 \text{ EUR} + 394\,690 \text{ EUR} = 435\,080 \text{ EUR} \times 75\% =$   
**326 310 EUR**

Strata príjmov z tradičných vlastných zdrojov by sa mala nahradiť príspevkami členských štátov na základe HND.